



基督教文藝出版社雙月刊

CCLC NEWSLETTER

Published Bimonthly By Chinese Christian Literature Council

第六卷 第五期 一九八五年九月
Vol. 6 No. 5 September 1985

文藝通訊

黃潮氾濫聖經是岸

劉哲暉校長

近期，本港的書報攤檔中充斥着各式各類的色情刊物，不但售價低廉，而且「圖文並茂」。據估計，這類色情刊物現出版有二十種之多，每月銷售量在十萬至七十萬本之間，其中最熱門的一種更達一百萬本。在顧客中，竟有兩成是中小學生，這是前所未有的景象。

長期以來，色情刊物在香港的自由制度下，曾被容許生存。由七十年代的「老爺車」直至八十年代的「靚妹仔」及「烈火青春」，每次的出版都哄動一時。但是近期流行的色情刊物，如「龍虎豹」，「黃皮書」，「奇趣錄」等，由於競爭性劇烈，它們爲了銷路，在淫褻的內容和嘔心的程度上，都已達到令人難以容忍的地步。亂倫，不正常的性關係及獸慾，通常是這些刊物的流行題材，其所散佈出來的變態心理，實在已超出了法理及道德的標準。據統計，在過去兩年中，超過五十個年齡由七至十五歲的兒童曾犯非禮罪，另外有一個十六歲的學生竟糾黨強姦一名女同學，還強迫受害者拍裸照。這些都說明香港的青少年犯色情案件已愈來愈嚴重了，而色情刊物的廣泛傳播是導致的原因之一。

據基督教服務處對全港中學生進行的調查報告，本港竟有半數以上的中學生曾閱讀色情雜誌。爲此，本港的教育界及社工界人士均先後舉行過要求遏止色情刊物的運動。在一片「反黃」聲中，有幾個區議會組成的團體提出了各種管制印行及發售色情刊物的辦法，而政府也宣佈將會在明年成立一個「不

良刊物審裁處」，由法律界人士担任主席，成員則由家長、教師及社工等組成。目前，政府爲了有效地對付這類刊物，更從阻嚇零售商方面入手。由此可見色情刊物所造成的禍害，已受到各界的深切關注。

對於以上種種提議和處置辦法，不管將來的成效有多大，我總覺得現在的香港人已經不再是沈默的一羣了，他們正開始努力的關心着自己的周圍環境，關心着下一代的成長，連政府也不敢袖手旁觀。香港，這一塊自由的土地，我正深切的熱愛着，爲此，我也願意貢獻出一點意見。

我相信社會是一個複雜的有機體，有時一種病態心理的形成及散播是跟社會的發展有着微妙的關係的。所以，我認爲要取締色情刊物，並非多設立一二個審查機構便可以完事。在我看來，良心和道德是決定一個社會生存的更重要因素。所以，只有從培養市民的良心和道德入手，才能夠真正撲滅社會的不良風氣。

關於良心和道德這兩個名詞，在香港的功利社會風氣下，似乎已愈來愈受到輕視了。但如果要否認良心和道德是存在的話，這就等如否定了人類所創建起來的全部文化。儘管有人認爲良心和道德只不過是兩個抽象名詞，古今中外的解釋已經不盡相同，我卻認爲既然人和動物有別，人便應該具有一份人性，而非獸性，人與人之間的相處也必須遵守着一些規則，同時，也應該認識到人的尊嚴是和生

命具有同等價值的。所謂良心和道德，如果要下一個定義的話，便應該是將這些原則付諸實行，而教育的作用，也是在啓發人們去接受這些基本的原理。所以，在我看來，以法令來遏止「黃潮」的氾濫，倒不如在教育上培養出學生的完整人格來得有效。

教育，是決定人類前途的指南針，也是一件神聖的工作。可是目前香港教育界普遍存在着一種情況，便是但知教書，不是教人，教師把教育當作各行各業中的一種，目的是爲了「傳授知識」而已，他們每天按鐘點上班下班便算。在學校裏，老師與學生之間永遠存在着一度不可逾越的鴻溝，兩者都敷衍塞責，但求相安無事而已。說起來，當今的教育距我國先賢爲立己立人的教育目標愈來愈遠了。教育，從宗教方面的意義來說，是把天父對我們的慈愛，同樣的獻給我們的學生，並且耐心的，有技巧的啓發他們來接受。我相信如教育脫離了以栽培學生的良心和道德爲原則，那便等如在沙灘上建房子一樣的無效。

我國古代偉大的教育家孔子所實行的便是人格教育，他是拿有系統的道德學說和縝密的人生理想來訓練他的生徒的，他畢生服膺於「仁」這個道德律，「仁」使到他具有完美的人格。他還把這個道德律應用到政治和教育上去，創製出幾千年來一直爲中國人所接受的傳統教育理論。

什麼是仁？據論語顏淵篇云：「顏淵問仁，子曰：『克己復禮爲仁。一日克己復禮，則天下歸仁焉。爲仁由己，而由人乎哉？』」顏淵曰：『請問其目，』子曰：『非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動。』」顏淵曰：『回雖不敏，請事斯語矣。』」根據這番話，我們知道「仁」便是人與人之間的同情心真誠而又合禮的流露，至於具體的做法則要「敬」。曾子是孔門的優秀弟子，他一生服膺此教，於臨終時引詩自況云：「戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰。」敬字的真諦由此表達無遺。孔子亦言：「居處恭，執事敬，與人忠。」這都可以作爲仁的注解。

儒家學說並不因孔子的去世而式微，相反的，他的門人更將之發揚光大。大學是戰國時代孔門諸子的弟子所作的，其開首幾句的意思便云：「求學的目的，是爲了找尋光明的德性，是爲了將所學貢獻給人民，是爲了使天下達到一個至善的境界」（大學之道，在明明德、在親民，在止於至善），其下八條目更將實行的方法列成一個完整的綱領：「格物、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國、平天下。」由此可見我國歷代的教育理想都在將人民培養成有抱負，有人格的正人君子。正因爲如此，中國的固有文化就不會像埃及、巴比倫或希臘文化一樣，變成歷史陳跡。每當中華民族危難的時候，爲

了爭取人格，爲了民族自尊，無數讀書人寧願將生命換成一段可歌可泣的故事，這或許是中國傳統教育成功的地方。即使退一步來說，縱慾主義或功利主義，在中國歷來都被視爲可恥。

或許有人以爲東方文明是將人類帶領走向一個寧靜、肅穆、向善與和平的世界，而西方文明卻帶來了罪惡、競爭，貪婪與功利。其實西方又何嘗沒有聖人出現呢？而且他們的愛人道理，犧牲精神，和創造出來的偉大故事，更足以和日月爭光。即以聖經一書爲例，其內容便超越了人類一切的智慧。耶穌在登山寶訓向衆人所說的一段話：「虛心的人有福了，因爲天國是他們的。哀慟的人有福了，因爲他們必得安慰。溫柔的人有福了，因爲他們必承受地土。飢渴慕義的人有福了，因爲他們必得飽足。憐恤人的人有福了，因爲他們必蒙憐恤。清心的人有福了，因爲他們必得見上帝。使人和睦的人有福了，因爲他們必稱爲上帝的兒子。爲義受逼迫的人有福了，因爲天國是他們的。」（太五1~10）這是何等偉大的言論，至今還震撼着我們的心。祂淺白的說出，要求我們要有一個善良的靈魂。在聖經中所記載耶穌的一生，都是以身作則的爲門徒的榜樣；施洗約翰自稱替耶穌解鞋帶也不配，耶穌卻到他的跟前來，接受他的施洗。「因爲我們理當這樣盡諸般的義。」這是耶穌謙遜的回答。在逾越節前，耶穌嘗親自爲他的門徒洗腳，並對他們說：「我是你們的主，尚且洗你們的腳，你們也當彼此洗腳，叫你們照着我向你們所作的去作。」（約十三14）因此，每個基督徒也正在將耶穌的愛和善傳遍人間。基督教中的偉大教義，是叫人不可貪戀地上的一切，人在世上還有一個重要的任務，是要爲死後的永生作預備，而實行的方法，正如耶穌對一個律法師的教導：「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主你的上帝，又要愛鄰舍如同自己。」（路十27）這裏所說的鄰舍，是指凡能關心得到的。我相信，當我們接受了這番道理之後，在人生路途上便找到了正確目標，一切邪念自然消除。

總括來說，近百年來由於科技文明的突飛猛進，新的生產方式令到社會的結構也隨之而改變。因此，在教育方面，也同樣的迷惑於如何去找尋一個適應社會發展的教育政策。當佛洛伊德的心理學在性的研究方面取得成果，認爲性對思想的成長有重大影響的時候，教育當局便決定推行性教育。可是色情刊物氾濫所造成的災害却證明對性的認識並不能遏止情慾放縱的邪念。要解決這個問題，我倒覺得中國傳統的人格教育和聖經中的愛人道理才是最有效的辦法。因此而引起我寫出這篇文章的動機。

（編者按：作者任香港聖公會諸聖中學校長達十五年之久，本年內退休。）

從禁制不良刊物說到教會的出版路向

李志剛牧師

由於黃色刊物在市面上的充斥，危害青少年健康身心，以及社會道德風俗，因而導致廣大市民、民間團體、報章輿論和政府機構的關注，於是即有「反色情運動」，「反不良刊物運動」的產生。政府當局有見事態的嚴重，隨後有「不良刊物審裁處」的設立；警方對報販採取嚴厲檢控；法院對色情刊物出版商施加重罰，時至今日，色情刊物在報攤上的銷售稍告斂跡，政府對不良刊物的禁制似收成效。常謂「道高一尺，魔高一丈」，現在雖然明的被禁，暗的卻更為活躍，使制者自制，印者自印，售者自售，目前「治標」的行動對於解決問題的效果，實有值得商榷之處。

有關「色情刊物」或「不良刊物」的定義和內容，於今尚無清晰明確的界說。雖然官方有謂「暴力、殘忍、噁心、反感、恐怖、心理變態」就屬於不良刊物的範疇，但此種說法亦甚抽象和籠統。而教會人士有主張「色情」和「暴力」應歸入不良刊物之列，至於「色情」和「暴力」的涵義亦無清楚的定論。由此可見，社會人士和教會信徒兩方面所說「色情」和「暴力」的程度有極大的差距，在「觀點」和「角度」不同的立場上，我們都需要找出一個認同的結論，然後對於「色情刊物」，「不良刊物」才能作出正確社會意識的衡量。

「冰凍三尺，非一日之寒。」色情刊物發展到需嚴厲檢控與立例管制，祇是社會問題表面的現象，但實質反映着社會內部隱藏已久的複雜問題。時下流行的色情刊物和不良刊物，我們固然會歸咎於不法商人圖利的動機和違法的行徑，但我們並無指斥其他大眾傳媒的影響。諸如色情與暴力的電影、電視、影帶何嘗沒有嚴重的色情與暴力成份？是導引人們趨慕閱讀「色情刊物」，「不良刊物」的誘因和主因。若是我們只對色情刊物，不良刊物有所禁制，而不對影視傳媒的檢舉，這亦會使人從「閱讀」不良刊物，轉變為「收看」不良影視之途。

香港位處東西文化交匯之地，對於「色情、暴力」東西方觀念不同，即如今日香港禁制的多是中文的色情刊物，而西文的色情刊物則少屬違禁，在戲院和旅遊區尚有不少的色情圖照，處處可見，為何不受取締？說到「一樓一鳳」、「聯誼會」、「別墅」、「浴室」等等色情場所，在鬧市中更是五步一樓十步一閣，有關部門雖有「拆招牌」的行動，

但畢竟是「春風吹又生」。

色情氾濫不祇是香港的「社會問題」，更是世界各國的「社會問題」。追源探本，色情的氾濫與本世紀「性哲學」的興起均有直接關係，由於弗洛伊德對性的誇大；著名畫家畢加索以性來表達他的藝術；美國金賽博士對性的研究；其後更有「性革命」「性解放」的運動，凡此種種都是色情的濫觴。可見香港現存的色情刊物的問題，不外是世界文化的反響，世界色情問題的縮影。

孔子說：「食色性也。」色本是人類的本性和天性，而問題所在是把「色」變成「濫色」，變成「黃潮」。香港形成黃潮氾濫，色情書刊充斥市面，顯然由於不少的人生活在現實的社會裏，在思想上沒有正當的出路；而在生活中亦無足夠的活動場所，提供正常的消遣，所以閱讀不良刊物成為人們逃避現實，發抒思想出路的一種方法。然而黃潮氾濫引發強姦、姦殺、墮胎、濫交、同性戀等等問題，亦足以荼毒青少年的身心；危害家庭的倫理；破壞社會的秩序，使個人、家庭、學校，社會都受到不良的影響。

教會面對一個色情的世界，和一個被不良刊物充斥的社會，教會出版機構究有何種的反省和對策，這都是教會和教會出版機構值得去思想的問題。有人認為人們對不良刊物的偏好，是由於良好讀物供應不足所致，所以主張要出版足夠良好的書刊，從積極方面去解決色情刊物問題。由此推知，教會今日出版的刊物，有多少可以作為廣大市民喜愛閱讀的刊物？這些問題與教會出版機構的出版宗旨和政策都有密切的關係。我們若然把「屬靈」和「屬世」加以嚴格區分，除了出版屬靈的書刊外，其他屬世的書刊就與教會無關，這種自我孤立的宗旨，當然難以進入世界去影響世界。所以我們出版的刊物亦只能流行在自己的「王國」；或只適用於宗派性的「園地」，故談不上對社會有所貢獻和有所影響。我們既然深知不良刊物對社會影響的廣泛深遠，而基督教出版的刊物獨處一條「死胡同」，若不在社會中找出路，我們對社會固無貢獻可言，甚而我們的家庭和教會都會被不良刊物所污染和侵佔。為此，教會出版的刊物應在出路上有所再思——

一. 通往個人之路：個人是社會的基層單位，而社會問題的形成多源於個人問題的發生。所以要

改良社會風氣，制止不良刊物的銷售，應先從個人着手。在一個專業化的社會裏，無論從事政治、軍事、經濟、文化、教育、商業、工業、工程、機械、農業、漁業、醫學、科學、宗教、藝術等各行各業都需專業人士的經管處理。專業人士對於專門知識的需求，以及個人餘閒的興趣都各有不同，因此為促進專業人士知識的增長和個人生活的喜好，教會出版機構應針對年齡階段的特性，或是職業不同的層面、出版一些可讀性的書刊，滿足廣大羣衆的需要。由於要出版多類型的刊物，我們當然要考慮到經營成本和市道銷售的問題，而事實上色情和暴力刊物的價格並不低於正派的刊物，況且香港一般人每天閱讀報刊的數量亦屬不少，所以從讀者的消費力分析，出版事業仍然大有可為。我們相信教會出版一些有益身心的書刊，以「正」克「邪」的方法，亦絕不有違聖經真理的。

二. 通往家庭之路：在今日家庭生活中，電視和音響似已不可缺少，惟是書報刊物亦是不能忽視的閱讀媒體。電視音響的功能仍有本身的局限，要是對知識有所增長和對興趣有深入的了解，書籍報刊的幫助則更為需要。在今日家庭可讀有益的刊物實屬不多，諸如婚姻輔導，家庭生活，兒女管教，兒童成長，少青心理，醫藥常識，人際接觸，語言禮貌，道德倫常等等都是家庭極為需要的書刊。教會出版機構雖有若干的出版，但多含濃厚宗教氣味，實難被一般家庭所接受。所以有關家庭性的刊物，亦是教會出版機構值得去思想的問題。

三. 通往學校之路：色情刊物經已侵入校園，學生在學校中不但傳閱黃色書報，並且銷售色情刊物，頻添教育工作者的麻煩。無疑教會所辦的中小學在香港佔有極重的比例，可是教會出版機構對於教會學校提供的服務，則值得我們去檢討的。我們除了出版一些聖經課本和一些幼稚園課本，那又是否足夠？最近有「香港性教育促進會」的成立，以正當性知識推廣性教育，藉此杜絕黃潮的氾濫。此外更有主張學校加強「性教育課程」，使學生對性知識有正確的瞭解，免被黃色刊物所污染。是故教會出版機構能否為配合學校的需要邀請教會專家學者，出版一套有系統的性教育課程，我們相信教會出版的性教育課程定必被學校樂於採納的。又如基督教文藝出版社出版的福幼幼稚園課本，經被各幼稚園普遍採用，推而廣之，教會又是否能夠出版一系列的中小學課程，被教會學校和其他學校廣為採用，此實在是教會進入學校應行之路。

四. 通往教會之路：教會出版機構出版的書刊，往往只是出版社自行銷售的書刊，並無法真正打進教會的市場。相反的，教會亦無真正關懷到出版機構所出版的書刊，在行動予以積極的支持。在此一則

說明出版機構缺乏與教會緊密的聯繫；二則說明教會對出版事業漠不關心。試想今日每一個信徒的家庭，每一天總要閱讀一兩份報紙，而每一星期付上一元的代價去認購一份《基督教週報》也就做不到，信徒對教會出版事業支持的程度實可見一斑了。今日教會出版事業若要「扎根」，首先要打出教會通路，教會的路行不通，則其他的途徑也是空談的。教會出版事業需要有教會的支持，信徒的響應，方能發展擴大，倘若教會眾兄弟對教會出版機構不能熱烈支持，而要出版機構對外界出版一些可讀性有益性的刊物，那就更困難了。通往教會之路亦即通往社會之路重要的關鍵，教會出版機構如無教會的支持，所要發展的事業必然受到限制。

五. 通往社會之路：有說香港是一塊「文化沙漠」，人們着重的只是金錢的賺取和物質的享受，對於書刊的閱讀是毫無興趣的。此種論調亦未必盡是。據統計，香港市民每日閱讀報刊的比例，較諸東南亞各城市為高；市面上銷售報紙雜誌的種類更屬各城市之冠，而香港出版事業之發達，亦為本港每年重要的出口。各種報刊書籍出版之蓬勃，經營得有利可圖，這當然由於出版商各出奇謀，各施其法才可以生存。可見經營得法，肯定是有讀者，便不會有虧蝕。教會機構出版的刊物，當然不能以「黃、賭、暴」去取勝，但亦不能獨沽「屬靈書刊」的一味，我們可否參詳或做倣若干正派的刊物，出版一些非宗教性正派的報章、雜誌、書籍，慢慢在社會樹立形象，漸漸取得廣大羣衆的認同，這都是通往社會必經之途。或說社會已有正派刊物的出版，我們教會的出版機構則無須花更大的人力物力財力去經營。我們不是說社會沒有正派的刊物，而是說正派刊物不夠充足和不夠廣泛，我們教會實在需要參與和加強。出版事業不是一朝一夕的工夫就可以取信於廣大的社會，影響廣大的羣衆，其中亦須歷經漫長歲月的努力，才得見其效。我們若然不辦一般性的良好刊物，亦即永遠退縮在社會的一角，要是進入社會，也就必須經過一段日子，這是文化事業應有的途程。從神學立場而論，基督教是「道成肉身」的信仰，我們不能進入社會，就不能取信於社會；不能取信於社會，也就不能影響社會。

有謂「條條大路通羅馬」。羅馬大路之通，往往需要大量的「財力」「人力」才可建成。今日在教會言出版事業的出路，財力人力是不容忽視的要素。論及「財力」，教會出版事業多屬虧蝕多於賺錢（初期經營多必如此），因此有關經濟的來源，必須要有教會和信徒的支援，如獲教會和信徒大量的奉獻固屬好事，但是提高信徒閱讀興趣，對出版的刊物才易推廣，這是教會出版事業生機的所在。關於人力方面，牽涉範圍至大，人力的需要第一是寫作

之材（文字人材）；第二是設計之材（藝術人材）；第三是管理之材（行政人材）；第四是推廣之材（商業人材），「四材」都必須互相配合，方易收到發展的效果。按教會目前的出版機構，大多欠缺之人力是以「四材」最爲普遍。即或有四者兼備的人材，每弄致分身乏術，疲於奔命，所得成效亦多事倍功半，甚而勞而無功。由此推知，要使教會出版事業對社會各層面打開通路，「四材」的培植可說是當務之急。

立例禁止不良刊物和色情刊物的出版，這都是「治標」的一種消極方法。如欲「治本」起積極性的作用，就非要出版有益性有建設性的刊物不可，使社會每一階層都有良好的刊物閱讀，黃潮氾濫才可遏止；社會歪風才可消除。是以教會出版事業應對社會作出積極的貢獻，突破現有保守的成規，這才是我們所走的路向。

（編者按：作者爲中華基督教禮賢會香港區會灣仔堂主任牧師，現任本社出版委員會委員）

春風添新綠

本期第一篇由劉哲暉校長執筆，第二篇由李志剛牧師執筆，分別從不同角度討論如何遏止色情刊物的氾濫，與教會學校及教會出版機構所需面對的問題。本社順便介紹數本書籍，志在幫助青年信徒對婚姻、男女關係與性知識有正確的認識。

婚姻：兩性生活 黎希夫婦著 陳佐才譯
編號：1551 正32開 全書162頁 定價港幣16元

本書乃近年來有關婚姻的最暢銷書之一。作者黎希博士是聖第亞哥基督學院的創辦人及校長。他不僅是一位牧師，同時也是家庭輔導專家。作者夫婦以聖經教訓爲主幹，學術討論爲枝葉，對婚姻生活有非常坦誠率直的描寫。他們指出，婚姻是上帝所設立的，因此不但是神聖的，而且是美好的。在總結本書時，他們表示這是一本透徹實用的基督徒婚姻性愛手冊；是特別爲將要結婚的愛侶，新婚夫婦，和已婚男女而寫的。

愛情之鑰 曾野綾子著 朱佩蘭譯 編號：2914
正40開 全書164頁 定價港幣11元

本書對男女感情的刻劃，極爲真實動人，堪稱女人幸福的寶鑑。

墮胎——一個大難題 梅士著 王伍惠亞譯
編號：1318 正40開 全書122頁 定價港幣8元

「墮胎」是一個非常複雜而微妙的問題：作爲第三者發表一下主觀的評論；或作爲某種專家（宗教、法理、醫學、社會學）提出某類的分析和判斷，都比較容易。但對於一個懷孕而又有問題發生的當事人，所牽涉的範圍既很廣，加以無處請教，自己又不能分析和判斷的，所遭遇的困擾是何等嚴重。

本書被稱爲「目前找不到的書」，因爲作者梅士博士志在使當事人藉書中所提供的，作自主的決定；也使專業的或志願的協談人有適當的態度和知識去協助那些需要幫助的人。

婚前應作的準備 梅士著 張宜鈞譯 編號：3115
正度50開 全書116頁 定價港幣7元5角

作者通過本書直接與一對對的男女接觸，要他們爲結婚作充分準備的這件事，找到最有力的幫助。

作者是享譽國際的婚姻問題專家之一，從事婚姻與家庭輔導工作將近四十年之久，著作甚豐，出版的書目達十六種，在雜誌上發表的文章超過一千篇，曾經協助六十個國家建立服務機構去促進家庭的功能，也曾受聘爲美國全國婚姻輔導者聯會及英國婚姻輔導主任，家庭社會學教授。

婚變邊緣 艾南·夏梵夫婦著 許純欣譯
編號：3109 正50開 全書76頁 定價港幣6元

這不是一本宗教書籍或婚姻輔導手冊，而是敘述作者夫婦間的磨擦以及上帝如何治愈他們婚姻生活中的創傷。作者相信，如果他們這一個面臨「死亡」邊緣的婚姻，獲得名醫免費施行奇跡般的救治，那麼任何有病的婚姻或家庭關係也能得到同樣的醫治。他們因此把事情的經過寫下來。

戀愛、婚姻與性生活 克柏·威廉斯合著
許純欣譯 編號：3108 正50開 全書122頁
定價港幣7元5角

本書由兩位醫生合作寫成：根據聖經教訓及醫學觀點去談青年男女的切身問題，如交友、戀愛、擇偶、女性的立場、性及反常態行爲、自律等，有關性的功能及生理、婚前應有醫學方面的考慮等，書裏亦有扼要的論述。

不讀《紅色的天竺葵》是你莫大的損失

張宜鈞

遠在一九七八年《紅色的天竺葵》中譯本面世的時候，我就有一個迫切的願望，想把這本書介紹給教會的每一位年輕朋友。最近我發覺這願望未免過於謙遜。像這樣一本好書，何止教會的青年應讀，簡直是應該人手一本的。而且讀完還要再讀，且不要把它放回書架，要壓在枕頭底下，以便隨時翻閱，隨時從中吸取能力，使你真正能夠做到挺直腰桿、昂首闊步、邁向成功與快樂。

現在讓我首先略為介紹一下此書的背景，然後再談何以應該人手一本、一讀再讀的理由。

《紅色的天竺葵》原名《世界上最偉大的神蹟》(The Greatest Miracle in the World)，是美國當代作家孟敖(Og Mandino)的一部經典之作。一九七五年在美加兩地同時出版。其後由基督教文藝出版社商得中譯本的出版權，由我本人譯成中文。遠在一九六七年，孟敖先生的另一本書《世界上最偉大的推銷員》曾大享盛名，成為當年最暢銷書之一。幾年之間銷量超過二萬餘冊。《紅色的天竺葵》便是繼此之後的另一巨著。

我之稱它為巨著，並不是指量而言。此書篇幅並不浩瀚，只有短短十章，中譯本也不過八萬字左右。它的份量完全在質的方面。

我打算從「故事」與「訊息」兩個角度，分成三個小節來分析它的優點。

奇妙的故事感人的情節

撇開書內傳達的訊息不談，單以看小說的心情來閱讀，只要你能進入作者的內心世界，你便會情不自禁地跟着他，經歷一段難以解釋、不可思議的奇遇：從大雪紛飛的冬日巧遇拾荒老人西門，到日後與西門成為摯友，以至後來摯友突然失蹤，留下一部「上帝的便箋」。整個故事的發展，高潮迭起，直令你屏聲息氣，一字一句窮追不捨。末了，你還要跟作者一道，作一次最後的努力，滿城狂奔，去找尋故事的主人公西門的下落。

可是西門到底去了那裏？他究竟是誰，這個問題仍得留待讀者自己去發掘。

驟眼看來，孟敖好像在寫一個神怪故事，但如果你肯細心體會，便不難明白裏面深奧的含意。他的手法是那麼新穎脫俗，我們不由得不被他的才華所折服。

本書的另一特色就是故事中不斷出現感人的情節。單看作者本人與西門的一段交往，那份友誼是

何等溫馨！作者當時雖處於事業的巔峰，可說名利就；但他內心的空虛，精神所受的壓力，以及那種無名的恐懼——怕自己再也沒有力量來一次更大的突破。凡此種種，只有西門才能幫助他解決：那一杯杯為他而斟的雪利，使他暫且從緊張中舒一口氣，那些安慰、鼓勵和教導，使他重新得力。而作者對待西門又如何呢？除了關懷、尊敬，還有一份更可貴的摯愛，這在給西門的生日禮物——一株紅色的天竺葵上表露無遺。

西門敘述妻兒死於納粹黨徒手中的往事，也是賺人熱淚的片斷。你且讀讀第三章的末段，那些撼人心弦的句子，多麼蒼涼，多麼無奈！

第七章描寫的那位新房客亦極為生動。從她拖邈的儀容、粗魯的舉止、和卑劣的談吐，你立刻嗅得出一個被貧困所苦，給年幼兒女拖累得喘不過氣的不幸女人的遭遇。而你立刻感覺到，這樣的人，正是上帝叫你去拾荒的對象。

大能的訊息雋智的言語

如果這本書的好處僅止於故事的奇特和情節的動人所帶來的閱讀樂趣，我絕不敢大胆地說：「不讀此書是你莫大的損失」。它的精采在於你一邊讀，一邊會領悟到其中所傳遞的一個接一個的訊息。那些訊息能叫人把軟弱化為剛強，把失敗變為成功，把人類已喪失的尊嚴重新建立，把你的人生觀徹頭徹尾的改變，直至你成為一個滿懷希望、滿有幹勁、積極向上的新人。然後憑你重獲的勇氣和能力，作一個合乎上帝旨意的拾荒者，去搭救那些困頓在自掘的墳墓裏，垂頭喪氣，淚流滿面，甘於平庸的可憐蟲。

書中到處可找到發人深省的語句，把人生最基本的難題，或藉哲人學者的名言，或藉大人物的小故事，逐一闡釋，既透徹，又易為人接受。

好幾處地方都以極肯定的語句向我們報告：人是生來註定成功的，只要我們夠迫切、肯爭取、肯犧牲，甚麼都可做到。而且我們都有力量去改善生活。我們的心裏也永遠亮着一盞導向光明的領航燈。反之，如果我們敗退，那囚禁我們在失敗中的獄卒，不是別人，正是自己。上帝從來沒有把任何人塞進一個小洞，不讓他茁壯成長。

上帝的便箋

不過全書的精粹還是集中在「上帝的便箋」這一章。這章書可說是一個智慧的寶藏，滿有上帝的

大愛、人生的哲理、鼓勵向上的訊息。真的值得遵照作者提出的辦法，花一百天工夫，每晚臨睡前誦讀一遍，牢記裏面提供的四大法則：

數算你的福氣

宣佈你為稀世之珍

再走一哩

善用你的選擇能力

還要加上做任何事時心裏存着愛。

直到這個訊息漸漸滲入你那永不打盹的心靈深處，把你變成一個活的神蹟……一個新人：奇妙、優美、滿有能力、雄心萬丈。

末了，讓我再次誠心誠意地將這本書，慎重地推薦給所有喜愛美好讀物的人。

紅色的天竺葵 編號：1744 32開本
全書 137 頁 定價港幣 8 元

新 版

香港教會名錄（一九八五年）

香港教會名錄編輯小組編 編號：708.85

正度32開 全書 400 餘頁 定價港幣 20 元

自一九五九年，本社（當時稱基督教輔僑出版社）應香港基督教協進會所請，出版第一本「香港教會名錄」，次年又為該版加出補編以還，本社每隔一段時間即因應情勢，歷一九六三、六六、六九、七二、七六、七九及一九八二年，將該名錄重新編訂，廣徵資料，集錄香港、九龍、新界（及澳門之一部分）基督教各公會、獨立教會，及其有關機構、團體之名稱、地址、電話、並執事者姓名、職銜等，務求印製成完備之教會名錄，供教會及各界人士參考使用。一九八五年版名錄資料更為翔實。

圖書目錄（1985）

本社新出版的圖書目錄經已陸續派送香港與外埠各有關堂會、學校及同業等。私人如欲函索，請詳列姓名地址逕寄本社，當即寄奉。

新圖書目錄除補增前次圖書目錄出版以來的新版書籍外，亦對部分原有書籍的定價作了調整；新定價自本年七月廿二日起生效。

上帝進行歌 編號：2067 定價港幣 3 元

精兵歌 編號：2068 定價港幣 2 元

上列兩首詩歌適合教會詩班獻詩時用。

中學生頌讚（中華基督教會香港區會中學用）

編號：2065.1 全書 207 頁 定價港幣 12 元 5 角

中學生頌讚（循道衛理聯合教會中學用）

編號：2065.2 全書 208 頁 定價港幣 12 元 5 角

二書內容與編號2065之《中學生頌讚》同，惟各另加禱文多篇。

選購書籍歡迎利用回郵訂購單

再 版

聖經神學辭彙 黎加生著 湯張瓊英、朱信譯

基督教神學教育叢書 編號：707A 大32開

全書 674 頁 定價港幣 45 元

本書的目的在「清楚解釋聖經重要字句的意義」，作者闡明這些字句的神學意義，以幫助一般的研經者、傳道人及教師。中文譯本經章文新博士加以精巧地改編，以適應我國讀者。

基督教要義（中冊） 加爾文著

徐慶譽、謝秉德譯 編號：302.5A 大32開

全書 422 頁 定價港幣 36 元

本書第三版售缺多時，現為應讀者殷切需求，特重印供應。宜從速購閱，以免向隅。

中學生頌讚 章德英編 大32開 全書 192 頁

編號：2065 定價：港幣 12 元 5 角

本書特為教會中英文中學編印，適合學校集會或團契開會時使用，全書收集各類流行的聖詩一百六十首，其中約三分之一歌詞係中英文對照，其餘百餘首歌詞則中英文各佔一半。書內附有主禱文，使徒信經，聖法蘭西斯禱文等。

詩歌集（中華基督教會香港區會小學用）章德英編

編號：2064 大32開 全書 144 頁 定價港幣 11 元

全書計有詩歌一百三十四首，主題計有：上帝，創造，慈愛與關懷，禱告，耶穌的生命（誕生至復活），上帝的子民，聖經，跟隨耶穌，學校生活等。所有聖詩除經過時代考驗證明普遍受重視者外，亦譯載晚近著名新詩歌與聖誕詩多首，文字簡練和諧，便於學童練唱。

任何學校凡訂購《詩歌集》或《中學生頌讚》超過一千本者，本社可免費代印同等數量的校歌單張。

社長室

擴展業務

本社為擴展業務，特在沙田火炭村購置新貨倉，佔地三千餘尺，並於三月間將原日設於東方街之發行部，遷入新址。書籍貯存，一部份仍存放於荃灣之聯合貨倉；大部份則由東方街舊址遷至火炭村新址存放。東方街發行部之舊址，則改作門市部。於七月內裝修完竣，已於七月十五日開始營業。一俟黃耘蔚牧師度假述職返港復職後，在九月中旬，始舉行開幕儀式。

職員來去

本社為盡力推廣業務，對原日之營業及推銷部大加改進與擴充。新聘同工陳錫嘏及朱活仁兩位，均富有商業經驗，深盼在上主之祝佑下，今後對營業及推銷方面之業務，能有所改善與發展。發行部

何世明牧師

新聘蔡志暉任倉務員；製作部林育道同工因繼續升學，於八月離職。又東方街之門市部，經聘任蔡小玲、葉偉強、吳瑞芬等三位同工，分別負責各項工作。開始營業以來，一切業務，均進行順利。足見上主宏恩浩大，同人等均極感快慰，對上主更有極深之感謝！

代理社務

黃耘蔚牧師五年前來港工作，乃受北美基督教協會所差派，依例每三年須返美度假述職一次。但多年以來，均以編務繁忙，迄未成行。自本年陞任社長之職後，美方即頻頻來函邀請其返美一行。除度假外，並向各方報告本社社務及近況。經於六月中飛美，並定八月下旬返港復職。在黃牧師留美期間，本社社務，本人接受董事會之邀約，代為義務掌管，直至黃牧師返港復職為止。

FROM THE PUBLISHER'S DESK

Acting Publisher: Rev. Simon Ho

Expansion

We are delighted to announce the opening of our new bookstore at 10, Tung Fong Street just behind the Chinese YMCA on the 15th of July.

This property which was formerly our warehouse has been completely renovated. It carries a complete stock of religious books and stationers' goods. We hope you will drop in and see what we have to offer.

In order to make room for new staff we have closed the Peking Road bookstore to expand our office space. When our Publisher, Rev. Willie Wong returns from the United States, a Dedication Service will be held at the Tung Fong Street Bookstore.

Changes in Staff

We thank God for the new staff members who have come to work with us in the cause of Christian literature. In our Business Department Mr. Samuel Chen and Mr. John Chu are experienced workers and we look forward to their work in developing and expanding our business.

The new staff at Tung Fong Street are Miss Celine Tsoi, Mr. Danny Ip and Miss Cindy Ng. Their enthusiasm and diligence has already produced good sales in these first months.

Mr. C.F. Choi has been added to our Distribution Department in the Fotan, Shatin Warehouse.

In the Production Department Mr. Lin Yuk Do left us in August to pursue his studies in design in the United States.

Acting Publisher

When Willie Wong went to the United States for a three-month furlough, I was happy to accept the Executive Committee's invitation to again serve CCLC, this time as Acting Publisher.

The Rev. Willie Wong came to Hong Kong to serve CCLC as Editor five years ago. He was sent by the United Church of Christ in the U.S.A. which asks their missionaries to return every three to five years tell the churches in the U.S. about their work. Because of pressing editorial commitments, Willie Wong had not taken his furlough, so although he just became Publisher in February of this year, he had completed five years of service and needed to take his furlough. We look forward to his return with us at the end of August.

RECENT PUBLICATIONS

708.85 Hong Kong Church Directory for 1985

This directory of persons working in churches and church organizations is indispensable. Every organization has been invited to participate and to submit their up-to-date information on addresses and telephone numbers. This book will be available at both the S & S Bookstore and the Tung Fong Street Bookstore.

CCLC 1985 Catalogue

Please ask at one of our Bookstores or write to us for your free copy of our latest Catalogue. It lists all the latest books and also price changes as from July 22, 1985.

基督教文藝出版社

香港九龍北京道五十七號三樓

電話：三・六七八〇三一

社長：黃耘蔚

編輯：張興仁

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL, LTD.

57 PEKING ROAD, 2ND FL., KOWLOON, HONG KONG

Tel: 3-678031

Publisher: Willie W.W. Wong

Editor: H. J. Chang